

cord sur l'Établissement d'une Union Européenne de Paiements, leur intention de mettre en application le présent Accord.

d. Toutefois, le présent Accord n'entrera pas en vigueur pour les Signataires pour lesquels l'Accord sur l'Établissement d'une Union Européenne de Paiements aura pris fin avant la terminaison dudit Accord et il ne sera pas tenu compte des contributions desdits Signataires aux fins du paragraphe c du présent article.

e. Si les autorités constitutionnellement compétentes refusent d'autoriser un Signataire à ratifier le présent Accord, ledit Signataire doit en informer l'Organisation qui décidera, s'il y a lieu, des mesures à prendre pour permettre la mise en vigueur de l'Accord.

Article 28

Adhésion

a. Tout Membre de l'Organisation non signataire du présent Accord peut notifier à l'Organisation son intention d'adhérer au présent Accord.

b. Si l'Organisation donne son accord à cette adhésion, elle détermine les conditions et la date d'effet de celle-ci, sans préjudice des dispositions du paragraphe d du présent article.

c. Compte tenu des dispositions des paragraphes a et b du présent article, l'adhé-

of the Agreement for the Establishment of a European Payments Union, of their intention to apply the present Agreement.

(d) The present Agreement shall not, however, come into force for any of its Signatories with regard to which the Agreement for the Establishment of a European Payments Union should have terminated before the termination of that Agreement, and the contribution of such a Signatory shall not be taken into account for the purposes of paragraph (c) of the present Article.

(e) If the appropriate constitutional authorities of a Signatory decline to authorise the ratification of the present Agreement, the Signatory concerned shall notify the Organisation which shall decide what measures, if any, shall be taken to enable the Agreement to come into force.

Article 28

Accession

(a) Any Member of the Organisation which has not signed the present Agreement may notify the Organisation of its desire to accede thereto.

(b) If the Organisation approves the accession, it shall determine the conditions and the date on which accession may take effect, without prejudice to the provisions of paragraph (d) of the present Article.

(c) Subject to the provisions of paragraphs (a) and (b) of the present Article,

Betalingsunion har meddelt Organisationen, at de har til hensigt at benytte nærværende Overenskomst.

d) Nærværende Overenskomst skal imidlertid ikke træde i kraft for signatarmagter, for hvilke Overenskomsten om Oprettelse af en Europæisk Betalingsunion måtte være ophørt at gælde før dens ophør, og en sådan signatarmagts bidrag skal ikke tages i betragtning ved bestemmelsen af, om vilkårene i nærværende Artikels stk. c) er opfyldt.

e) Såfremt en signatarmagts rette forfatningsmæssige myndighed afslår at meddele bemyndigelse til nærværende Overenskomsts ratifikation, skal vedkommende signatarmagt underrette Organisationen herom, og denne skal derpå træffe bestemmelse om, hvilke skridt, der eventuelt skal tages for at muliggøre Overenskomstens ikrafttrædelse.

Artikel 28.

Tiltrædelse.

a) Ethvert medlem af Organisationen, som ikke har undertegnet nærværende Overenskomst, kan underrette Organisationen om, at det ønsker at tiltræde Overenskomsten.

b) Såfremt Organisationen godkender tiltrædelsen, skal den fastsætte vilkårene og datoen for tiltrædelsen med forbehold af bestemmelserne i stk. d) i nærværende Artikel.

c) Under iagttagelse af bestemmelserne i stk. a) og b) i nærværende Artikel skal